

### Dziedziny stosowania

- W instalacjach przemysłowych, elektrowniach, technologiach procesów przetwórczych i w budowie okrętów.
- Do wody, pary, gazu, olejów i innych mediów nie agresywnych
- Pozostałe media na specjalne zamówienie

### Dane eksploatacyjne

- Maksymalnie dopuszczalne ciśnienie 40 bar
- Maksymalnie dopuszczalna temperatura 400 °C
- Konstrukcja zgodna z tabelą ciśnienia i temperatury na następnej stronie

### Materiały

- DN 80-200      P 235 GH <sup>1)</sup> 1.0345
- DN 250-400    P 265 GH <sup>2)</sup> 1.0425

### Wykonanie

- Korpus odkuwany wzgl. stalowy spawany
- Tarcza zaślepiająca
- Walek umiejscowiony wewnątrz

<sup>1)</sup> wcześniej: St 35.8

<sup>2)</sup> wcześniej: H II

Armatura spełnia wymagania bezpieczeństwa określone w Załączniku I do Europejskich wytycznych dla urządzeń ciśnieniowych 97/23/EG (DGR) dla fluidów (płynów) grupy 1 i 2.

### Wersje standardowe

- Wał umiejscowiony na zewnątrz od DN 250 (do dźwigni i obciążnika)
- Inne kołnierze do podłączenia lub końcówki do przyspawania
- Uszczelki ze stali
- Odbiór zgodnie z przepisami np. TRD/TRB/AD2000 lub wymaganiami odbiorcy
- Króciec odwadniający
- Od DN 500 na specjalne zamówienie

### Wskazówki

- Zasuwki odcinające STAAL<sup>®</sup> 40 z tarczą zaślepiającą - patrz Karta katalogowa: 7364.1
- Instrukcja obsługi: 7365.8

### Dane do zamówienia

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 Typ                 | 7 Materiał                 |
| 2 PN                  | 8 Medium robocze           |
| 3 DN                  | 9 Natężenie przepływu      |
| 4 Ciśnienie robocze   | 10 Przyłącze rurowe        |
| 5 Różnica ciśnień     | 11 Wersja                  |
| 6 Temperatura robocza | 12 Numer karty katalogowej |

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie numeru zakładu pochodzenia + rok produkcji.

Zawory nie stanowią żadnego potencjalnego źródła zagrożenia zapłonem i zgodnie z ATEX 94/9/EG mogą być stosowane w obszarach zagrożonych wybuchem w grupie II, kategorii 2 (strefa 1+21) oraz kategorii 3 (strefa 2+22).

**Tabela ciśnienia i temperatury**

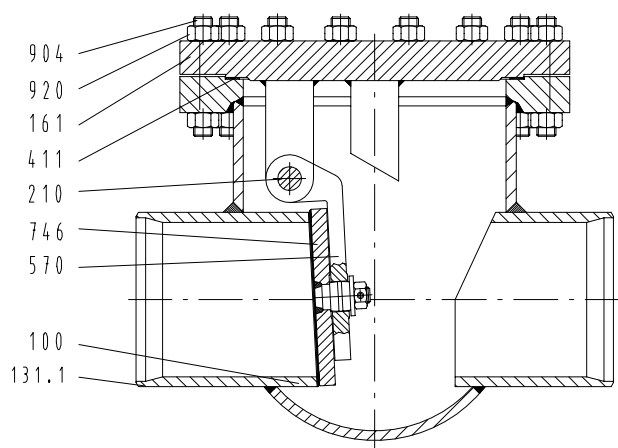
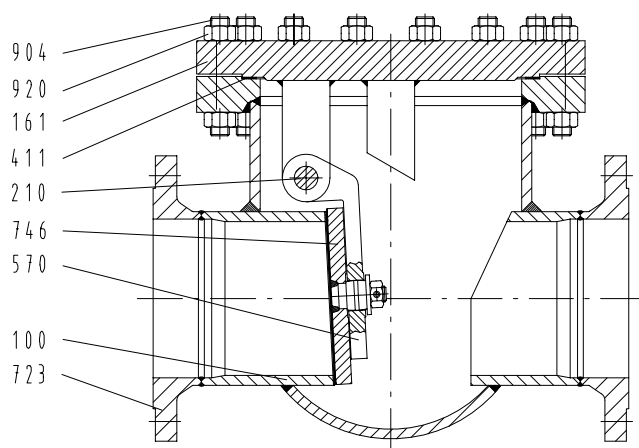
Ciśnienie znam. PN	Materiał	Dopuszczalne ciśnienie robocze w barach w temperaturze °C <sup>1)</sup>							
		do 50	100	150	200	250	300	350	400
10	P 235 GH <sup>2)</sup> / P 265 GH <sup>3)</sup>	10	9,3	8,7	7,8	7,1	6,4	6,0	5,8
16		16	14,9	13,9	12,4	11,4	10,3	9,6	9,2
25		25	23,3	21,7	19,4	17,8	16,1	15,0	14,4
40		40	37,3	34,7	30,2	28,4	25,8	24,0	23,1

Dopuszczalne jest również ciśnienie robocze według DIN 2401

<sup>1)</sup> zgodnie z EN 1092/1 zastosowanie do -10 °C

<sup>2)</sup> wcześniej: St 35.8

<sup>3)</sup> wcześniej: H II


**Materiały**

Nr części	Nazwa	Materiał		Uwagi
100	Korpus	P 235 GH	1.0345	
		P 265 GH	1.0425	
131.1	Króciec	P 235 GH	1.0345	
161	Pokrywa korpusu	P 265 GH	1.0425	
210 *)	Walek	X 20 Cr13	1.4021	
Uszczelki	Korpus	X 8 CrTi 18	1.4502	Stal 17 % Cr
	Zawór klapowy	X 20 CrMo 17-1	1.4115	
411 *)	Pierścień uszczelniający	Czysty grafit		
570 *)	Dźwignia	P 265 GH	1.0425	
723	Kołnierz	P 250 GH	1.0460	
746 *)	Zawór klapowy	P 265 GH	1.0425	
904	Śruba z gwintem dwustronnym	25 CrMo 4	1.7218	
920	Nakrętka sześciokątna	C 35 E	1.1181	

\*) Zalecane części zamienne

## Wymiary przyłączeniowe Typ AKK

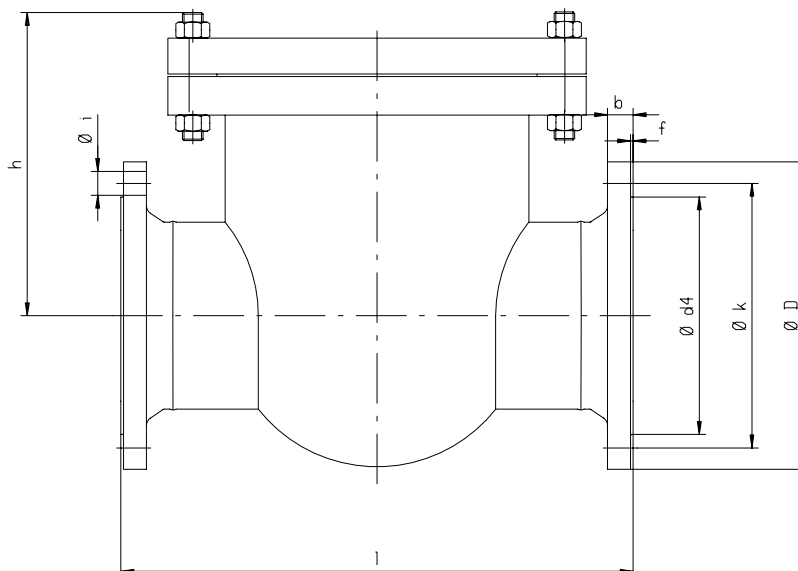
Długość

wbudowania: - PN 10-40, EN 558-1/1 (wcześniej: DIN 3202/1-F)  
- ISO 5752/T1

Kołnierz: - Wymiar przyłączeniowy DIN 2501, ISO 2084, BS 4504  
- Listwy uszczelniające Kształt C DIN 2526

Inna obróbka kołnierzy:

np. z obustronnym rowkiem Kształt N, wpustem Kształt F DIN 2512, odsadzeniem Kształt R 13, wypustem Kształt V 13 DIN 2513, listwami uszczelniającymi Kształt D lub E DIN 2526, kołnierzem wg EN 1092/1 oraz pozostałe wykonania na specjalne zamówienie.



## Wymiary

Wymiary w mm

Ciśnienie znam. PN	Średnica znam. DN	Długość wbud. l	Kołnierz $\varnothing D$	Koło osi otworów $\varnothing k$	Liczba otworów z	Otwór $\varnothing i$	Listwa uszczeln. d4 x f	Grubość kołnierza b	Wysokość wbud. h	Ciężar ok. kg
10	80	310	200	160	8	18	138 x 3	20	196	45
	100	350	220	180	8	18	158 x 3	20	220	62
	125	400	250	210	8	18	188 x 3	22	220	63
	150	480	285	240	8	22	212 x 3	22	263	120
	200	600	340	295	8	22	268 x 3	24	325	250
	250	730	395	350	12	22	320 x 3	26	335	270
	300	850	445	400	12	22	370 x 4	26	370	360
	350	980	505	460	16	22	430 x 4	26	400	430
	400	1100	565	515	16	26	482 x 4	26	430	455
	16	80	310	200	160	8	18	138 x 3	20	196
100		350	220	180	8	18	158 x 3	20	220	62
125		400	250	210	8	18	188 x 3	22	220	63
150		480	285	240	8	22	212 x 3	22	263	120
200		600	340	295	12	22	268 x 3	24	325	250
250		730	405	355	12	26	320 x 3	26	335	270
300		850	460	410	12	26	378 x 4	28	370	360
350		980	520	470	16	26	438 x 4	30	400	430
400		1100	580	525	16	30	490 x 4	32	430	455
25		80	310	200	160	8	18	138 x 3	24	196
	100	350	235	190	8	22	162 x 3	24	220	62
	125	400	270	220	8	26	188 x 3	26	220	63
	150	480	300	250	8	26	218 x 3	28	263	120
	200	600	360	310	12	26	278 x 3	30	325	250
	250	730	425	370	12	30	335 x 3	32	335	270
	300	850	485	430	16	30	395 x 4	34	370	360
	350	980	555	490	16	33	450 x 4	38	400	430
	400	1100	620	550	16	36	505 x 4	40	445	603
	40	80	310	200	160	8	18	138 x 3	24	196
100		350	235	190	8	22	162 x 3	24	220	63
125		400	270	220	8	26	188 x 3	26	220	67
150		480	300	250	8	26	218 x 3	28	263	135
200		600	375	320	12	30	285 x 3	34	325	250
250		730	450	385	12	33	345 x 3	38	355	270
300		850	515	450	16	33	410 x 4	42	400	430
350		980	580	510	16	36	465 x 4	46	430	585
400		1100	660	585	16	39	535 x 4	50	470	820

## Wymiary przyłączeniowe Typ AKKS

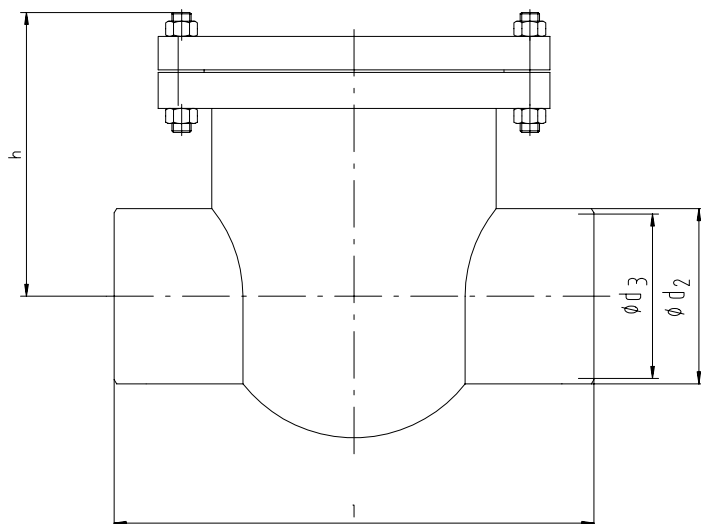
Długość  
wbudowania: PN 10-40 według EN 12982, Szereg 64  
(wcześniej: DIN 3202/T2 Szereg S2)

Końcówki do przyspawania: patrz Tabela

Rodzaj spoiny wg DIN 2559/21

Możliwe są inne wykonania końcówek do przyspawania i/lub rodzaje spoin. Nie ma to zastosowania do armatury, w której zastosowano łożyska.

Możliwe wykonanie końcówek do przyspawania wg EN 12627.



## Wymiary

Wymiary w mm

Ciśnienie znam. PN	Średnica znam. DN	Długość wbud. l	Końcówki do przyspawania		Średnica rury	Wysokość wbud. h	Ciężar ok. kg
			Rodzaj spoiny wg DIN 2559/21				
			$\varnothing d_2$	$\varnothing d_3$ 1)			
10/16	80	310	88,9	82,0	88,9 x 3,2	196	42
	100	350	114,3	106,5	114,3 x 3,6	220	64
	125	400	139,7	131,0	139,7 x 4,0	220	65
	150	480	168,3	158,5	168,3 x 4,5	263	100
	200	600	219,1	206,0	219,1 x 6,3	325	205
	250	730	273,0	259,5	273,0 x 6,3	335	215
	300	850	323,9	308,0	323,9 x 7,1	370	275
	350	980	355,6	338,0	355,6 x 8,0	400	380
	400	1100	406,4	388,0	406,4 x 8,0	430	500
	25	80	310	88,9	82,0	88,9 x 3,2	196
100		350	114,3	106,5	114,3 x 3,6	220	64
125		400	139,7	131,0	139,7 x 4,0	220	65
150		480	168,3	158,5	168,3 x 4,5	263	100
200		600	219,1	206,0	219,1 x 6,3	325	210
250		730	273,0	259,5	273,0 x 6,3	335	230
300		850	323,9	308,0	323,9 x 7,1	370	300
350		980	355,6	338,0	355,6 x 8,0	400	410
400		1100	406,4	388,0	406,4 x 8,0	445	550
40		80	310	88,9	82,0	88,9 x 3,2	196
	100	350	114,3	106,5	114,3 x 3,6	220	64
	125	400	139,7	131,0	139,7 x 4,0	220	65
	150	480	168,3	158,5	168,3 x 4,5	263	100
	200	600	219,1	206,0	219,1 x 6,3	325	210
	250	730	273,0	259,5	273,0 x 6,3	355	315
	300	850	323,9	308,0	323,9 x 7,1	400	360
	350	980	355,6	336,5	355,6 x 8,8	430	490
	400	1100	406,4	386,5	406,4 x 8,8	470	690

1)  $d_3 = d_p$  wg DIN 2559 Część 2



**KSB Pompy i Armatura Sp. z o.o.**

04-278 Warszawa, ul. Chłopickiego 50  
Tel.: (0 22) 516 93 55 do 58  
Fax: (0 22) 516 93 59  
<http://www.ksb.pl>  
e-mail: b-waw@ksb.pl

Oddział w Krakowie  
31-301 Kraków, ul. Chelmońskiego 17  
Tel.: (0 12) 661 05 30  
Fax: (0 12) 637 23 45

Oddział we Wrocławiu  
53-146 Wrocław, ul. Ractawicka 2/4 lok. 610  
Tel./Fax: (0 71) 360 37 06